

# 广 播 新 闻

新闻写作指导

(美) 马克·霍尔著  
尔 煌 译

PDG

## 前 言

一个偶然的机，我从一位朋友那里看到这本书。读后觉得它除了有助于我们了解美国新闻广播的历史和现状外，在广播新闻写作和广播教学方面，对我们也有一定的参考价值。在同志们的鼓励和敦促下，我将这本书译出，敬献给全国广播工作者。

本书作者马克·霍尔，是美国加利福尼亚比尤特学院教授，主讲广播新闻等课程。他在任教前担任过报纸和电台的记者和编辑，为时共十年。他还曾是美国一项全国纪实写作奖的获得者。

本书于一九七一年十一月问世，至一九七八年八月，前后共印刷五次。我是根据一九七八年第二版修订本译出的。书中个别章节谈的是美国广播新闻工作者遇到的特有的问题，或他们在写作中应如何正确运用英语的问题，显然对我们没有什么参考价值，故略去不译。

在本书翻译过程中，得到一些同志的热情帮助，谨在此表示衷心的感谢。

由于自己水平有限，加上时间仓促，错误和缺点一定不少，恳请批评指正。

译 者

一九八〇年五月三日

# 目 录

1. 广播新闻工作者是怎样的人? .....
2. 广播和电视新闻写作 .....
3. 新闻来源 .....
4. 关于灾祸、国内动乱与恐怖事件的报道 .....
5. 新闻工作者的权利与职责 .....
6. 广播新闻的情趣问题 .....
7. 五分钟新闻广播节目的编排 .....
8. 小型连续报道 .....

## （一）广播新闻工作者是怎样的人？

也许你读这本书是想从中得到一些情况和内幕消息，以便使自己能够在广播新闻界获得一项职务。可是这本书并没有提供你任何这方面的东西。它提供你基本的工具，为你将来在这一领域内工作打下坚实的基础。你如何运用这些工具，以及你今后能否成功，完全取决于你对这一特殊领域的钻研程度如何。你付出多少，才能得到多少。

那么，一个广播新闻工作者是个怎样的人呢？说也奇怪，人们把在电台或电视台工作的他或她都说成是新闻工作者。如果我们以此来称呼播放新闻节目的某人，那就对无论何人，从初来的播放唱片音乐节目的播音员到在两次节目之间有一点时间使用的广告推销员，都可以这样称呼了。但我不认为这些人是新闻工作者；他们只能被认为是“新闻读者”。

真正的广播新闻工作者，就所受训练来说，是指那些为通过广播和电视报道每日新闻而受到专门训练的人。他们在把困难的新闻报道工作与作为独特通讯形式的广播和电视的知识结合在一起的错综复杂性方面，受到了广泛的训练。

要把广播和电视新闻工作做好，对新闻报道员来说，最主要的是，他们必须首先是优秀的新闻工作者，其次是新闻广播员。除了工作本身要求有宽厚宏亮的嗓音和适合上镜头的漂亮外貌外，正是懂得新闻业务的人才能把新闻广播办好，来给这个国家的大量新闻之声锦上添花。

但这不是说，嗓音和适合上镜头的仪容不重要。然而如果有必要在两者之间作出选择的话，那么新闻写作能力和知识必须居于首位。如果要我写出先后次序，那我将把知识放在第一位，把条理清楚的写作能力和组织新闻节目的能力放在第二位，播出放在第三位。当然，如果在这三个方面同样都有能力，那就是个理想的新闻报道员了。这是任何一个初学者值得为之努力的目标。

不管你知道多少，如果你不能写出并编排新闻节目，那也是没有用处的。同样，不管你知道多少，也不管你能多么好地组织节目，如果你的播出不能把你的报道传达给听众，那也无济于事。然而，广博的知识和编写技巧仍然是大多数自己举办新闻节目的好的电台在录用人们去它们的编辑室工作时所首先要求的。

## 背景知识

一个优秀的新闻工作者必须了解世界上正在发生的各种事情。你必须熟悉你所在城市的市政会内部工作情况，有如你必须熟悉联合国安理会一样。对某一专门领域，例如体育，缺少兴趣，那不能成为你缺乏知识的借口。如果对所报道的某一特定事件以及导致这一事件发生的那些事件不了解，那谁又能写出一篇象样的报道呢？

做一个新闻报道员，是一种工作连轴转的职业。没有工作局限于上午九点到下午五点这样的新闻记者。你必须想的是新闻，消化的是新闻，呼吸的也是新闻。当一个新闻报道员，也许是最要求博学多闻的一种职业。其他职业，即或教学，也只要求你成为某一狭小领域的专家。但一个新闻报道员则必须知道各种事情。当然，一个人不可能成

为各方面的专家，但你至少必须尽力去了解你周围世界正在发生的事情。

这种说法听起来好像是老生常谈，但除非你愿意将这一工作作为你终身的职责，那你是无权称自己是广播新闻界的一员的。没有这种献身，那就完全可以肯定，你将永远是平庸的。

## 新 闻 广 播 史

一九七〇年美国人口普查时流行这样一句口号：“我们只有知道我们之所在，才能知道我们的去向。”为此，纵使出于好奇心，对新闻广播的历史，它的成功与失败，作一简单的回顾，也是必要的。

历史上第一次进行无线电广播的日期，被对广播一词所作的经院式的和职业性的不同解释所造成的疑云弄得迷惑不清<sup>①</sup>。但是，虽然存在着这一混乱，大多数研究新闻广播史

<sup>①</sup> 由于对广播一词有各种不同的定义，第一次广播的日期问题被弄得复杂起来了。如果我们给这一名词下的定义是：“用电的手段将消息通过空间同时发射给收音机”，那么我们为什么要说有线广播和闭路电视呢？如果我们接受这一定义，那么在无线电广播以前的广播又算是什么呢？如果承认那也就是广播，那我们就必须把这一定义改为：“同一的声音和(或)视觉图象同时发射给各地的广大听(观)众。”如果这是正确的，那么我们可以说，第一次广播发生在十九世纪六十年代，当时菲利普·赖斯通过电话线播送音乐。在十九世纪末期，有过其他许多次通过电话线进行“广播”的事例。例如，一八九三年西奥多·普斯卡斯在布达佩斯将七百多条电话线连接在一起通到中央广播单位组成“电话报纸”。——见《广播杂志》一九六四年夏季号。

的专家们普遍认为，第一次无线电新闻广播发生于一九〇九年在旧金山以南约四十公里的加利福尼亚州的圣乔斯城。查尔斯·戴维·赫罗尔德博士在那里建立了一座小小的试验性的无线电发射台，在闹区的一些建筑物之间架设天线，与之联结。

通过这一钢铁的蜘蛛网，这位好心的博士向这一地区的朋友们播送新闻和其他节目，并给他们免费提供矿石收音机。

据州立圣乔斯大学新闻系的哥登·格列勃教授记载，赫罗尔德的小小电台（后来呼号为KOW）早于名望大得多的广播先驱者匹兹堡的KDKA电台，后者于一九二〇年开始广播，现被认为是世界上的第一座电台。

不管哪座电台是第一座电台，广播行业在二十世纪二十年代开始迅速发展，到一九二二年大约有六百座电台广播。两年后，这个数字增加了一倍多，达到约一千四百座，其中大多数是作为商业的推销者而开业的。

电台播送娱乐界著名人士演出的音乐节目以及其他材料，欢娱为数不多的固定听众。这些都由电台拥有者例如通用电气公司和威斯汀豪斯公司提供资金（当时尚无商业电台），以促进无线电收音机的销售，这是它们主要的收入来源。

尽管赫罗尔德在圣乔斯创建电台时的企图是播送新闻，但在初期实际上并没有打算定时播送任何形式的新闻广播节目，只不过是偶而播送特殊事件的新闻而已。一九二〇年八月，“底特律新闻”电台（8MK）播送了密执安州的预选结果。接着KDKA电台于同年十一月二日开始广播，播送哈定一考克斯总统竞选结果。在以后的两年中，一批电台定期地

组成特定的广播网，用电话线相连接，转播特殊事件的实况。一九二四年，十二家电台组成广播网报道共和党全国代表大会。一年之后，二十一家电台联合它们的力量，从华盛顿国会的台阶上转播柯立芝总统的就职演说。

但是，广播网的思想并没有牢固地树立起来。建立这些特定的广播网仅作一时之用，事后即不复存在。直到一九二六年十一月十五日全国广播公司（NBC）开始为本系统的二十五家成员服务时，广播网才成为广播行业中的一个常设部分。几个月后，一九二七年九月，拥有十六家电台的哥伦比亚广播公司（CBS）宣告成立。

由于广播的日益普及以及具有进行新闻实况报道的性能，报纸开始失去它们的广告收入。想登广告的人立即意识到广播吸引着广大的固定听众，这些听众是其产品的潜在购买者。

为企图阻止听众方面以及广告方面的这种变化，报纸老板同三家通讯社（合众社、美联社和国际新闻社）一起制定了一项对付广播的新闻限制政策。报纸与广播之间的竞争一时是如此地残酷，以致这三家通讯社全都拒绝将新闻出售给电台。为报复起见，电台增加了对单独事件——例如一九二七年林德柏格（译注）抵达华盛顿——的实况转播。

电台极想举办日常固定的新闻广播节目，于是发起成立新的新闻采集组织，专门提供电台新闻。在通讯社禁止把新闻提供给电台的那一段时期里，诸如泛广播通讯社（Trans-radio

---

（译注）查尔斯·奥古斯塔斯·林德柏格是美国飞行员，他于一九二七年五月二十日至二十一日完成了纽约—巴黎的第一次单人飞行。



News Service) 新闻—广播通讯社 (Press-Radio News Service) 等公司在财政上获得了数年的成功。

由于公众反对这种禁止的压力不断高涨, 通讯社抵制提供电台新闻的时间相对地说并不长。到一九三三年, 美国报纸出版者协会 (ANPA) 终于允许报社自己的广播电台在读者急于想从当地纸报读到进一步报道的情况下, 播送协会编发的数量有限的新闻。

闸门打开了, 到一九三五年, 合众社和国际新闻社开始定期向广播电台出售新闻。为其会员所拥有的美联社直到一九四一年才这样做, 不过在这之前, 它也通过它的独立机构新闻协会 (Press Association) 向电台提供新闻。这种新闻稿不全是美联社日常播发的新闻稿的广播改写稿。

当然, 今天美联社和合众国际社都有为广播服务的广播新闻部门, 这我在后面要谈到。国际新闻社已不复存在, 它在几年前与合众社合并, 组成了合众国际社。

在三十年代后半期, 广播网加强了新闻广播, 设立了固定的节目, 使听众养成了收听新闻广播节目的习惯。

一九四一年十二月七日, 哥伦比亚广播公司的新闻报导员约翰·戴利中断了巨人队对躲闪者队的橄榄球比赛实况转播, 向全国报道日本袭击了珍珠港。这一消息的播出标志着广播开始发展成为主要的新闻工具, 今天广播仍保持着这一地位。

对重大事件的现场实况转播效果巨大, 有百分之六十五的美国听众为收音机所吸引收听富兰克林·罗斯福要求国会对日宣战的广播。据胡珀 (Hooper) 统计机构报道, 第二天晚上, 全国可能有百分之八十以上的广播听众收听了罗斯福发

表的同一主旨的广播演说。①

在战争年代里，由于人们极想知道战争的最新消息，这就把广播的收听率推到了新的高度。为适应报道战场最新消息的要求，新闻广播节目比战前增加了大约百分之三十。

第二次世界大战为广播新闻提供了题目和素材，使得能够迅速提高其新闻采集能力和技巧。在战争的狂热之下，现场报道、实地采访、述评以及其他广播形式应运而生，并在报道战争的要求中得到锤炼。

今天新闻广播界的许多知名人士是在战争的年代里获得广播工作的最初经验的。如霍华特·K·史密斯、罗伯特·特劳特、埃里克·塞瓦赖德、乔治·赫尔曼，当然还有使“伦敦广播电台”成为家喻户晓的爱德华·默罗，都是在战争期间开始出名的。

默罗对广播新闻作出的贡献是无与伦比的。但遗憾的是，他对广播的影响不适宜在此阐述。你要知道这种影响，可读弗雷德·弗兰德利的《由于我们无法控制的情况》和亚力山大·肯德里克的《青春时代》。

公众对于新闻广播的兴趣在战后普遍下降。一小时新闻节目的次数减少了，有些新闻节目全部取消。有的电台则自己完全不写新闻，而全部依靠通讯社来举办它们的每日新闻

---

① 在一九六三年约翰·肯尼迪被刺后的三天中，依靠电视新闻的类似情况也是显而易见的。这一期间的统计数字表明，在五千九百万个有电视机的家庭中，百分之九十六收看了周末新闻报道的部分节目，三天中电视观众在电视机前平均收看了三十二个小时。事实上，收看总统安魂大弥撒的观众超过了九千七百万人，三天中的任何时刻，即使在清晨，观众都不少于七百万人。

节目。“剪读”成了地方广播电台的家常便饭，那些兼任的推销员、客串的播音员以及其他人员争着在每小时在正点播出的五分钟新闻节目中照念三家通讯社之一播发的最新消息。不再花力气去采写和报道地方新闻。然而这一切也都在变化；电视正雄纠纠地出现在电子地平线上。

到了五十年代中期，曾是美国大多数广播电台主要依靠的那些精心制作的广播网节目，除了新闻以外，几乎全都取消了。这一情况延续至今，所有四家广播网（美国广播公司、全国广播公司、哥伦比亚广播公司和公共广播公司）每天以固定的新闻、述评和公共事务节目为其所属电台服务。

那些主要依靠广播网来举办广告节目和获得节目支持的广播电台遭受了重太的财政损失。许多电台被迫停业，一些电台为避免破产而日夜挣扎。广播一时看来好象要寿终正寝了。

但是广播没有死亡；它以一种更新颖、甚至更强大的形式重新获得了生命。由于失去了广播网节目，地方广播电台被迫使用它们自己的来源来填满每天的节目。

那些把重点放在地方性节目上的独立广播电台成了广播业的新的领导力量。这种以地方社会作为重点的做法，导致举办这样的音乐录音节目，其间插播关于时间、气温、天气、本地道路情况等的报道，以适应当地的需要。广播电台找到了它理想的场所——地方市场，运用它的力量为家乡取得财政上的成功而服务，这一成功至今仍保持着。

这一新的节目形式的主心骨仍然是新闻。

当五十年代中期广播正在为它的生存而斗争时，电视在经历了数年财政拮据之后，突然发展起来，开始在节目和制作方面取得了巨大的进展，远远超过广播在同样长的时间内

所取得的成就。这一差异当可归之于这一简单的事实：电视从广播的错误中吸取了教训。电视在早期即能从广播这一较老的工具中完整地借用许多被证明是成功的节目编排和制作技巧。相反，广播则必须费力地进行尝试，依靠自己取得发展；它无先例可循。

但是电视纵使有全色电视，能进行现场转播，又有通讯卫星以及其他昂贵的设备，却在四个方面不能与广播相争：

首先，广播更为迅速。一俟记者抵达后，即可开始进行现场广播。而电视则由于技术上的复杂性，不能立即播出，须待摄象机、话筒、电缆以及其他遥控设备运抵后才行。这样，约需三十分钟后才能一切准备就绪。

其次，由于广播在节目安排上具有更大的灵活性，它能在全天的播音中播送更多的新闻报道；而电视由于其严密的节目结构，新闻报道常常只能在固定的新闻节目时间内才能播出。相反，广播只需简单说明一下就能在任何时间里中断节目播出快讯。

第三，也可能是最重要的，即广播能更加专心致志于举办地方新闻。对市场较小的电台来说，这一优点尤其明显，因为离那里最近的电视台也在八十英里以外，而广播电台则可在一个城市的限度内进行广播。由于广播是一种使用起来比电视要便宜得多的工具，因此将听众限制在一个小城市里它也负担得起。而电视为了能够存在下去，必须控制一个较大的市场，具有大量的观众，使广告商值得花钱去购买广告时间。这样，电视就得主要为各方面的社会公众服务，这就分散了它的新闻报道力量。电台仅对一个地区广播也能生存下去，因此能够集中力量对一个城市作广泛的报道。

最后，电视在新闻方面作出的主要贡献，是它使观众不

仅听到而且可以看到一些新闻事件。但除非当事件（例如杀害李·哈维·奥斯瓦德）（译注）发生时电视摄像机恰好在现场，否则电视除了播出新闻纪录片或一张静止的照片外（假定摄影记者在场），将不能播出任何其他东西。而广播单单用语言就能播出新闻来感染听众，这就使得广播在报道“现场”新闻方面具有更大的灵活性。

七十年代初期的技术革新产生了轻便的可携带的录象设备，提高了电视记者迅速报道新闻的能力。电子新闻采集机（ENG）中设有电池录象机，能对新闻事件进行现场转播，这就省去了十六毫米胶片所必需的费时的冲洗和剪接过程。

当电子采集机由于设备费用的原因仍主要限制在大城市使用时，一些较小的电视台采用一种新的录象技术，使花费不多而能录制更多的新闻录象节目。但是，这种设备较之十六毫米摄影机要娇气得多了，在记者准备录制录象报道前比拍摄影片需要更多的调整和维修时间。

一些拥有大市场的电视台试着使用可携带的、能将实况发回电视台直接播出的微波设备，对新闻事件进行现场实况转播。由于这一设备的费用不断下降，播送“现场新闻转播”的电视台越来越多。但是，电子新闻采集机比起广播记者外出采访时常用的收发两用的广播车来，显然不那么牢固和方便。

随着电视广播技术的改进，广播击败电视的能力受到了威胁。但是由于电视本身的性质要求具有更为复杂而费时的设备，这就使得至少在可预见的将来，优势将在广播这一

---

（译注）李·哈维·奥斯瓦德被认为是暗杀肯尼迪总统的凶手而遭杀害。

边。

电视对视觉效果的要求导致了另一个危险。由于坚持必须提供图像，电视新闻中常常不报道没有图像可看的新闻，编辑部常常是根据有无图像而不是根据有无真正的新闻价值来作出决定。

不能否认，大多数美国人是从电视中获得他们每天的大部分新闻的。同样不能否认这一铁的事实：大多数美国人打开电视机，收看按计划进行的事件——诸如月球飞行、政治会议和体育的实况转播。

但是，只要看一看新闻广播的总的情况，就可知道广播的听众更多。统计数字显示了这一沟通美国听众的工具的重要性。据广播听众全面研究机构（Radio's All Dimension Audience Research）一九七四年的统计，每周有一亿七千九百万人收听广播，其中十二岁以上的听众占百分之九十六以上。脉搏公司（Pulse, Inc）同年的数字表明，拥有调频收音机的人一年内增加了百分之十。由哥伦比亚广播公司委托的一次调查表明，在被询问的人中，以广播作为早晨新闻主要来源的占百分之五十七，而电视只占百分之十九。

人们打开电视机收看报道面很广的新闻节目，而人数要多得多的潜在听众却打开收音机收听某一新闻事件的最初报道。调查表明，在被询问的人中，百分之五十六点六的人从广播中获悉参议员罗伯特·肯尼迪遇刺的消息，而从电视中获悉这一消息的只占百分之二十点二。

由于肯尼迪总统被刺事件发生在中午，人们起先奔走相告，接着打开收音机，然后打开电视机获悉后续消息。

类似的收听统计还表明，成年人听众的百分之八十依靠广播获悉天气预报，其余百分之二十从电视和报纸上获悉。

这种主要依靠广播获得消息的现象，并非一夜之间所造成。《幸福》杂志一九三九年的一次典型调查表明，在被调查的人中，约百分之六十三从报纸上获得消息。六年后，全国意见研究中心（National Opinion Research Center）的调查表明，百分之六十一的人首先从广播中获得消息。这一转变可能是由于第二次世界大战的紧急情况所促成。最新的调查表明了一种依靠广播获得消息的明确格局，——这在广播新闻最为丰富的早晨尤其是这样。

当广播的支持者忙于欢呼听众对广播这一工具的依靠时，电视的拥护者就立刻挥舞起他们的调查结果来进行卫护。据罗珀（Roper）一九七四年的调查，在被询问的人中，三分之二以上的人都说，电视是他们的“大部分国际新闻”的来源。这比一九五九年统计的百分之五十一的数字增加了百分之十四。广播仅占百分之二十一，比一九五九年的百分之三十四减少了百分之十三。

不幸的是，由于广播新闻每况愈下，人们对上述结果并不感到吃惊。除了大的广播电台花费数百万美元播送大量的新闻、天气预报和体育报道，以赢得那些处于流动中的、主要是男性的、在驾驶时间内收听的听众外，广播新闻处于悲惨的衰落状态之中。许多复盖面很小的广播电台屈服于自动化的引诱，牺牲其新闻部门，只让它们提供事先录制好的节目。

虽然无线电新闻广播处境可悲，但它仍然是获得新闻快讯的首要来源。由于广播具有迅速报道的性能，它将继续是最经常被首先使用的工具，是我们宣传网中的“早期警报系统”。

## (二) 广播和电视新闻写作

假定你对新闻写作和新闻采集的基本技巧已获得充分的认识，因此我只谈谈广播和电视新闻写作在文风、处理方法和基本原理方面与报纸新闻写作不同的那些特殊的地方。注意，在这些不同的地方我将不涉及新闻基本概念。好的报道方法对报纸新闻和广播新闻两者都是同样适用的；所不同的仅仅是写作技巧而已。

你所学到的一切，包括关于新闻的采集和对具有新闻价值的事件进行分析与选择，纯新闻的处理，导语的重要性，以及关于说明讲话出处、交代人物身份和客观报道的一般原则，都是广播新闻写作中极其重要的部分。所有这些都是基本功，适用于一切新闻宣传工具：广播、电视、报纸和杂志。各种宣传工具之间的相似之处远远超过在文风和处理方法上的不同之处；这些不同构成了每一种宣传工具的特点。

### 谈话的形式

报纸新闻与广播新闻的根本不同点在于，前者是为了看的，后者则是为了听的。这就给报纸记者以一点方便，当他们坐在打字机前打出一则报道时，不必特别担心句子是否写得复杂了。纵使一个句子中包含着四、五个从句，读者也能不断反复阅读，直到明白为止。

广播记者则没有这种福气。一条新闻只能播一遍，因而也就只能听一遍。如果听众被一句特别复杂的句子弄糊涂了，他只好自认倒霉。他无法要求新闻广播员重复那些混乱不清的地方。听众听新闻必须一听就明白，没有可能重复播送。



由于广播新闻是给人听的，因此，你所写的是称之为“听的”稿件，而不是“看的”稿件，这一点是很重要的。“看的”稿件则是报纸的特点。

新闻广播稿是以谈话的形式——人们日常讲话时的随便方式来写的。句子比较简短而直截了当。以简单的陈述体为好：

报纸：她的脸热得通红，她跌跌撞撞地走上风雨剥蚀的台阶，猛的把门打开，走了进去。

广播：她跌跌撞撞走上风雨剥蚀的台阶，脸热得通红。她猛的把门打开，走了进去。

复杂的句子结构、怪僻的字眼和其他文学手法，这些使用起将务必小心谨慎，因为这些阅读起来虽然意思清楚，但听起来却可能引起误会。下面是一条典型的报纸新闻导语，高声地念给你的一位朋友听听，看她能否听得懂：

向着垂死的妻子的床边冲去，沃尔特·史密斯，贝尔电话公司的修理工，因今天他的卡车与由纽约州南丹伯里的三十三岁的梅尔文·波茨驾驶的汽车相撞。而被抛出卡车挡风玻璃屏从而严重受伤，警察说，波茨是带着吊销了的驾驶员执照驾驶的。

总的说来，报纸与广播在文风上的一些主要的不同之点是：

1. 报纸写作中使用的倒装句在广播新闻中要避免。

报纸：这一地区没有洪水进一步泛滥的危险，据沃尔特·汤姆逊——北海岸防泛区主任说。

广播：北海岸防泛区主任沃尔特·汤姆逊说，这一地区没有洪水进一步泛滥的危险。

2. 广播—电视写作中的句子要短，几乎达到过分简单